

KINNITATUD

Siseministri 20.06.2016 käskkirjaga nr 1-3/93

„Tähetabelite heaksküitmine“

LISA 2

UKRAINA-LADINA TÄHETABEL

(kehtiv Ukrainas)

Tähed Näited, märkused

a = a: Антін = Antin, Саксаганський = Saksahanskyi**b = b:** Бойко = Boiko, Майборода = Maiboroda**v = v:** Вакуленко = Vakulenka, Левада = Levada**г = h, aga зг = zgh:** Гаско = Hasko, Багмут = Bahmut**г = g:** Галаган = Galagan**д = d:** Дорошко = Doroshko, Поділ = Podil**e = e:** Ерделі = Erdeli, Семен = Semen**е = ie, aga sõna algul ye:** Євген = Yevhen, Гордієнко = Gordienko**ж = zh:** Жук = Zhuk, Бажан = Bazhan**з = z:** Заньковецька = Zankovetska, Козаченко = Kozachenko**и = y:** Рибак = Rybak, Мирний = Myrnyi, Журлива = Zhurlyva, Василь = Vasyl, Могила = Mohyla, Килимник = Kylymnyk, Хижняк = Khyzhniak, Жилко = Zhylko, Чигирин = Chyhyryns, Шиян = Shyian, Щирець = Shchyrrets,

Загребельний = Zahrebelnyi, Карпенко-Карий = Karpenko-Karyi, Тихий = Tykhyi, Хорунжий = Khorunzhiy, Руданський = Rudanskyi, Трипільський = Trypilsyi, Безперчий = Bezperchyi, Кий = Kyi

i = i: Іваненко = Ivanenko, Костанді = Kostandi,

Корнійчук = Korniichuk, Олійник = Oliinyk, Вій = Viy, Суховій = Sukhovii, Андрій = Andrii, Ужвій = Uzhvii, Юрій = Yurii, Фотій = Fotii, Досвітній = Dosvitnii

ї = i, aga sõna algul yi:

Українка = Ukrainka, Ївга = Yivha, Мар'ївка = Mariyka, Анан'їв = Ananiv

й = i, aga sõna algul y:

Гайдай = Haidai, Чендей = Chendei, Йосип = Yosyp, Тадейович = Tadeiovych

k = k: Казанець = Kazanets, Костюк = Kostiuk**л = l:** Ладані = Ladani, Рильський = Rylskyi**m = m:** Манжура = Manzhura, Мамай = Mamai**n = n:** Нестеренко = Nesterenko, Десняк = Desniak**o = o:** Оксана = Oksana, Собко = Sobko**p = p:** Первомайський = Pervomaiskyi, Остап = Ostap**r = r:** Ребро = Rebro, Мороз = Moroz**s = s:** Сосюра = Sosiura, Леся = Lesia, Васьо = Vaso, Мейтус = Meitus, Лисенко = Lysenko, Панас = Panas, Олесь = Oles, Новоселівка = Novoselivka**t = t:** Тулуб = Tulub, Котляревський = Kotliarevskyi**u = u:** Усенко = Usenko, Кундзіч = Kundzich**f = f:** Франко = Franko, Стефаник = Stefanyk**x = kh:** Ходченко = Khodchenko, Архип = Arkhyp, Журахович =

Zhurakhovych,

Стельмах = Stelmakh, Скороходько = Skorokhodko

ц = **ts:** Цюпа = Tsypa, Збанацький = Zbanatskyi

ч = **ch:** Черемшина = Cheremshyna, Панч = Panch, Заріччя = Zarichchia

ш = **sh:** Шеремет = Sheremet, Бокшай = Bokshai

щ = **shch:** Щоголів = Shchoholiv, Ющенко = Yushchenko

ю = **iu**, ага сõна algul **yu:**

Юренко = Yurenko, Тютюнник = Tiutiunnyk

я = **ia**, ага сõна algul **ya:**

Яновський = Yanovskyi, Касіян = Kasian, Коломия = Kolomyia, Лукерія = Lukeriiia,

Марія = Maria

Ь jäab mäirkimata: Васильович = Vasylovych, Ільченко = Ilchenko, Чорнобривець = Chornobryvets, Рудъ = Rud

’ jäab mäirkimata